

# La production d'écrit au service de l'étude de la langue et inversement

## 1) Exercices très réguliers de transposition (2 exemples):

### Transposons le texte

Si ~~on~~ veut lutter contre les pucerons, ces insectes ravageurs du jardin, on choisit souvent la solution

**tu**

la plus simple. On va dans une jardinerie. Là, on prend des produits efficaces contre les prédateurs.

Mais ceux-ci sont nocifs pour l'environnement. On a pourtant une autre solution : on utilise des

insectes carnivores qui vont dévorer ces petites bêtes agressives pour les plantes. Ainsi on rétablit

l'équilibre naturel dans son jardin. Mais comment attirer ces insectes ?

On peut inciter des coccinelles à fréquenter son jardin. Pour cela, on y installe une belle plante

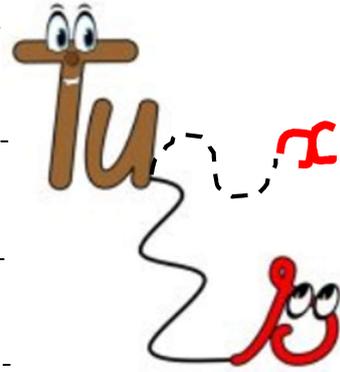
vivace aux fleurs jaunes : la tanaisie. Les jolies petites bêtes rouges à pois noirs adorent y pondre

leurs œufs. On plante aussi de la menthe, de la camomille. Les guêpes viendront virevolter autour et

elles attaqueront les pucerons et les chenilles.

Règles d'écriture à connaître :

-----  
-----  
-----  
-----



Au présent  
de l'indicatif

A tous les  
temps de  
l'indicatif !

**Pour un art poétique**

Prenez un mot prenez-en deux  
Faîtes cuire comme des œufs  
Prenez un petit bout de sens  
Puis un grand morceau d'innocence  
Faîtes chauffer à petit feu  
Au petit feu de la technique  
Versez la sauce énigmatique  
Saupoudrez de quelques étoiles  
Poivrez et puis mettez les voiles  
Où voulez-vous donc en venir ?

A écrire,

Vraiment ? A écrire ?

*Raymond Queneau*

Réécris le texte à la deuxième personne du singulier : *Prends un mot, prends-en deux*

## 2) Travaux de réécriture à partir d'une œuvre de littérature étudiée (3 exemples).

Traduire individuellement les paroles à l'écrit d'un extrait de « *Le Louvard et l'agneau* » d'Alain Surget : correction des erreurs d'altération phonétique du loup par les élèves (travail d'orthographe).

“-Que t'arrive-t-il ? s'inquiéta le petit loup. On dirait que tu as...

-V'ai trop manvé, mentit Ba-Loup qui souffrait de partout. Tous fes vagneaux dans le ventre, fa fait un poids. Ve les ai dévorés les vuns après les vautres. Il n'en refte plus vun dans la berverie.

-Tu aurais pu m'en rapporter un, se désola le louveteau. A moins que, emporté par la colère, tu n'aies pas pu te contrôler...

-F'est fa, f'est fa !

-C'est bien, je sais maintenant comment me conduire face à un adversaire, mais...

-Mais ? fit l'autre en redressant la tête.

-Mais faut-il à chaque fois en perdre toutes ses dents ?

-Ah, soupira le loup, f'était dans le dernier morfeau. Ve fuis tombé fur un of.

Mal prend au moucheron de jouer à la guêpe. En toute chose, il faut considérer la fin.”

CORRECTION :

“-Que t'arrive-t-il ? s'inquiéta le petit loup. On dirait que tu as...

-J'ai trop mangé, mentit Ba-Loup qui souffrait de partout. Tous les agneaux dans le ventre, ça fait un poids. Je les ai dévorés les uns après les autres. Il n'en reste plus un dans la bergerie.

-Tu aurais pu m'en rapporter un, se désola le louveteau. A moins que, emporté par la colère, tu n'aies pas pu te contrôler...

-C'est ça, c'est ça !

-C'est bien, je sais maintenant comment me conduire face à un adversaire, mais...

-Mais ? fit l'autre en redressant la tête.

-Mais faut-il à chaque fois en perdre toutes ses dents ?

-Ah, soupira le loup, c'était dans le dernier morceau. Je suis tombé sur un os.

Mal prend au moucheron de jouer à la guêpe. En toute chose, il faut considérer la fin.”

Produire un dialogue à partir d'un dialogue d'une œuvre de littérature étudié : à partir de « Recette de cuisine » de Bernard Friot :

*Imagine un dialogue entre deux objets qui sont logiquement ensemble dans un endroit approprié (couteau/fourchette sur une table, crayon/gomme dans une trousse, pantalon/pull dans une armoire, marteau/tournevis sur un établi, table/chaise dans un salon.....)*

Fournir aux élèves une grille d'aide à l'écriture qui aidera à la relecture et à l'évaluation ainsi que les outils ou référents construits lors des leçons.

Ecris un texte qui pourrait être mis après les quatre voix de l'album Une histoire à quatre voix d'Anthony BROWNE. Tu pourras produire la cinquième voix:

-de la chienne Victoria

-ou du chien Albert.

### 3) Productions d'écrits courts réguliers à partir d'une notion étudiée :

Enrichir son texte (1<sup>er</sup> jet) ou un texte de littérature étudié avec des adjectifs par exemple (notion étudiée en amont et banque d'adjectifs donnée pour aider à la réécriture).

Etirer la phrase en remplaçant certains mots par leur définition. On va donc utiliser l'outil dictionnaire.

« Le lion part chasser des gazelles dans la savane. »

*Le grand fauve d'Afrique au pelage jaune part chasser la cousine de l'antilope dans les hautes herbes des pays chauds.*

Modifier un texte court en remplaçant les noms par d'autres noms de sens voisin ou de sens contraire.

Travailler les classes grammaticales et les conjugaisons sous forme de productions d'écrites à plusieurs (productions souvent originales): jeux de type cadavres exquis en imposant la syntaxe, les classes de mots...

Partie à rabattre	
Dét. + Nom (sing.) Qui ? Quoi ? (Sujet)	
adjectif	
verbe (3 <sup>e</sup> pers. sing.) qui doit accepter une réponse « quoi ? qui ? »	
Adverbe	
Dét. + Nom Qui ? Quoi ? (COD)	
adjectif	